

Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Delivery no.: 30404810
Delivery date: 06.04.2023
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Andreas Pichl
Telephone no.: +49 8861 2566 3617
E-mail: andreas.pichl@hoerbiger.com
Net weight: 150,620 KG
Gross weight: 242,720 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sn. - 70026 Modugno (BA)

13 APR 2023

"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 380
Quantità effettiva: 380
Tipo Imballaggio: l
Quantità Imballi: l
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13.4.23
Firma: Q

120 30509
5012606 303

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75	179,310 G	840 PC
	Cust. mat. no.:	M0132988		
	Batch:	0020460947		
	Country of origin:	DE		
	Commodity code:	87084099		
900002	8000-2024-00	TBA-520880		40 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520880		
	Country of origin:	99		
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		1 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520857		
	Country of origin:	99		
900004	8000-2025-00	Inlett DCT300		40 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-501668		
	Country of origin:	99		

318709

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30404810

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
900005	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		1 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520892		
		Country of origin: 99		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.

Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 66956 Schöngau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) SWEVATRANS 70014 Modugno (BARI) BA Italia		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 3532				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Antriebstechnik HOERBIGER Land/Pays HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Datum/Date Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes 66956 Schöngau						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
UN-Nummer UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergebühren Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
21 Ausgefertigt in Etabli à		am le		24 Gut empfangen Réception des marchandises		Datum Date
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GmbH + Co Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Telefon 07141 24510		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHN Via del Cirami 70020 Modugno (BA)		
25 Angaben zur Beförderung mit Grenzübergängen von bis km		Paletten-Absender Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger Destinataire des palettes		
		Art		Anzahl		Kein Tausch
		Euro-Palette				
		Gitterbox-Palette				
		Einfach-Palette				
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängergewicht		Nutzlaster in kg				
Kfz LBSC 2040						
Anhängergewicht LBSC 971						
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir dispositions spéciales dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.